

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
09.12.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Liquidierung eines außerordentlichen
Beitrages für das Projekt "Beratung und
Coaching für Eltern und Fachkräfte in der
Gemeinde Tisens" an das Eltern-Kind-
Zentrum Lana VFG - Jahr 2025**

**Liquidazione di un contributo straordinario per
il progetto "consulenza e coaching per genitori e
professionisti nel Comune di Tesimo" al Centro
Genitori Bambini Lana APS - anno 2025**

Der Vorsitzende bringt zur Kenntnis, dass das Eltern-Kind-Zentrum Lana VFG um Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für das Projekt „Beratung und Coaching für Eltern und Fachkräfte in der Gemeinde Tisens“ angesucht hat;

Festgestellt, dass mit Gemeindevorstandbeschluss Nr.103 vom 04.03.2025 ein außerordentlicher Beitrag in Höhe von € 4.500,00 verpflichtet wurde;

Für gerechtfertigt erachtet, dass die vorgelegten Ausgaben bestritten wurden und dem Eltern-Kind-Zentrum Lana VFG für das obgenannte Projekt der außerordentliche Beitrag in Höhe von 4.500,00 € liquidiert werden soll;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Gewährung von Beiträgen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 30 vom 29.12.2011;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (D5rK9dV9-BE3z6qBIIGejST07BWWazBnRVNsSwNbY-LYw=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (j9hlnuO3qHjn3obdQMI1mdfvkadmRvat7WPaz0A6y4=);

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindevorsatzung;

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Il Presidente porta a conoscenza che il Centro Genitori Bambini Lana APS ha chiesto la concessione di un contributo straordinario per il progetto “consulenza e coaching per genitori e professionisti nel Comune di Tesimo”;

Accertato che con delibera di giunta comunale no.103 del 04/03/2025 è stato impegnato un contributo straordinario di € 4.500,00;

Ritenuto quindi giusto che il rendiconto è stato verificato e di liquidare al Centro Genitori Bambini Lana APS il contributo straordinario di € 4.500,00 per il suddetto progetto;

Visto il vigente regolamento per la concessione di contributi, approvato con delibera consiliare n. 30 del 29/12/2011;

Visto il vigente regolamento sulla contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (D5rK9dV9BE3z6qBIIGejST07BWWazBnRVNsSwNbYLYw=)
- alla regolarità contabile (j9hlnuO3qHjn3obdQMI1mdfvkadmRvat7WPaz0A6y4=);

Visto il vigente statuto comunale;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- | | |
|---|---|
| <p>1) die Liquidierung an das Eltern-Kind-Zentrum Lana VFG des außerordentlichen Beitrages in Höhe von 4.500,00 € für das Projekt „Beratung und Coaching für Eltern und Fachkräfte in der Gemeinde Tisens“;</p> <p>2) die Buchhaltung mit der Auszahlung des Beitrages aufgrund von Abrechnungsunterlagen gemäß der im Art. 6 der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen festgelegten Bestimmungen und Auflagen zu beauftragen;</p> <p>3) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:</p> | <p>1) di liquidare al Centro Genitori Bambini Lana APS, il contributo straordinario di € 4.500,00 per il progetto “consulenza e coaching per genitori e professionisti nel Comune di Tesimo”;</p> <p>2) di autorizzare la contabilità della liquidazione del contributo in base alla documentazione da presentarsi secondo le disposizioni e condizioni di cui all’art. 6 del regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici;</p> <p>3) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:</p> |
|---|---|

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
78	2025	12011.04.040100	120150	4.500,00

- | | |
|---|--|
| <p>4) diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.</p> | <p>4) di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell’art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.</p> |
|---|--|

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnismahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell’art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale